REDMOND

Electric Kettle
Чайник

RK-M120D

INSTRUCTION MANUAL
ИНСТРУКЦИЯ

REDMOND

Stainless Steel Kettle

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

THE KETTLE WITH ELECTRONIC CONTROL
ЧАЙНИК С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

RK-M120D

DEAR CUSTOMER!

Thank you for preferring the domestic appliance manufactured by **REDMOND**.

REDMOND means quality, reliability and thoughtful attitude towards our clients. We hope that in future you will also select products of our company.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике компании **REDMOND**.

REDMOND – это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей компании.

5 TEMPERATURE MODES	5 ТЕМПЕРАТУРНЫХ РЕЖИМОВ
«KEEP WARM» FUNCTION	ФУНКЦИЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ «KEEP WARM»
INSIDE ILLUMINATON	ВНУТРЕННЯЯ ПОДСВЕТКА
SENSOR TYPE CONTROL	СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
AUTO SWITCH-OFF WHEN NO WATER	АВТООТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ НЕДОСТАТОЧНОМ КОЛИЧЕСТВЕ ВОДЫ
AUTOMATIC SHUT-OFF WHEN REQUIRED TEMPERATURE IS ACHIEVED	АВТООТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ ДОСТИЖЕНИИ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ
STAINLESS STEEL BODY	СТАЛЬНОЙ КОРПУС
LID OPENING BY ONE PRESSING	ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ ОДНИМ НАЖАТИЕМ

WHITE TEA
70
GREEN TEA
80
RED TEA
90
COFFEE
95
BLACK TEA
100
ON/OFF

5 TEMPERATURE MODES

The kettle has five temperature modes, which can help You to choose an optimal temperature for different kinds of tea and coffe making, thereby emphasizing their unique taste and getting a real pleasure from Your favourite drinks.

5 ТЕМПЕРАТУРНЫХ РЕЖИМОВ

Чайник имеет пять температурных режимов, благодаря которым Вы можете подобрать оптимальную температуру для заваривания различных видов чая и кофе, тем самым подчеркивая их неповторимый вкус и получая истинное наслаждение от Ваших любимых напитков.

RED TEA
90
COFFEE
95
BLACK TEA
100
ON/OFF
KEEP WARM

«KEEP WARM» FUNCTION

The kettle allows to regulate the temperature of water for getting the ideal taste of Your favourite drink while «KEEP WARM» function keeps temperature setting within 30 minutes, thereby avoiding extra boiling.

ФУНКЦИЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ «KEEP WARM»

Чайник позволяет регулировать температуру воды для получения идеального вкуса Вашего любимого напитка, а функция «KEEP WARM» поддерживает заданную температуру в течение 30 минут, что позволяет избежать дополнительного кипячения.

CONTENT

Complete set
Product specification
Model arrangement

I. BEFORE OPERATING
Safety measures
Prior to the first use

II. OPEARTING OF A KETTLE

III. CLEANING AND MAINTENANCE

IV. BEFORE CONSULTING THE SERVICE CENTER

V. GUARANTEE

СОДЕРЖАНИЕ

Комплектация
Технические характеристики
Устройство модели

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Меры безопасности
Перед первым включением

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЧАЙНИКА

III. ОЧИСТКА И УХОД

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

PRODUCT SPECIFICATION

Model	RK-M120D
Power	1850-2200 W
Voltage	220-240 V
Capacity	1.7 L
Control type	sensor
Temperature set	70°C, 80°C, 90°C, 95°C, 100°C
Inside illumination	+
«KEEP WARM» function	+
Automatic shut-off when no water	+
Automatic shut-off when required temperature is achieved	+
Rubber feet for steadiness	+
Removable anti-lime filter	+
Cord storage	+
Cord length	1.3 m

COMPLETE SET

Stainless kettle: 1 pc.
Kettle base: 1 pc.
Service booklet: 1 pc.
Instruction manual: 1 pc.

The manufacturer has the right of making modifications to design, delivered set and technical data of the device in the course of improvement of the products without additional notifying of such modifications.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RK-M120D
Мощность	1850-2200 Вт
Напряжение	220-240 В
Емкость	1.7 Л
Тип управления	сенсорное
Установки температуры воды	70°C, 80°C, 90°C, 95°C, 100°C
Внутренняя подсветка	+
Функция «KEEP WARM» поддержание заданной температуры воды	+
Автоотключение при недостаточном количестве воды	+
Автоотключение при достижении заданной температуры	+
Прорезиненные ножки для устойчивости	+
Съемный фильтр от накипи	+
Отсек для хранения шнура	+
Длина шнура	1.3 м

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Металлический чайник: 1 шт.
Подставка для чайника: 1 шт.
Сервисная книжка: 1 шт.
Инструкция: 1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

MODEL ARRANGEMENT

УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ

1. Съемный фильтр от накипи
2. Носик
3. Стальной корпус объемом 1,7 л.
4. Подставка с отсеком для хранения шнура
5. Панель управления
6. Кнопки установки температуры воды
7. Крышка с окошком
8. Кнопка открывания крышки
9. Градуированная шкала уровня воды
10. Ручка
11. Кнопка функции «KEEP WARM» (поддержание заданной температуры воды)
12. Кнопка START/STOP включения/отключения

I. BEFORE OPERATING

Safety measures

While operating the appliance, follow the instructions given below. If used properly, it will serve you for many years.

■ Before connecting the appliance to electric outlet, check that the mains voltage coincides with supply voltage of the appliance. **The later can be found in technical data or on the factory nameplate of the appliance.**

■ If you want to use an extension cord, make sure that it suits the power consumed by the appliance. **Different voltage can lead to a short-circuit failure or to the cable ignition.**

■ Connection of the appliance should be provided only to grounded sockets. **Otherwise the appliance will not correspond to the requirements of protection against electric shock.**

■ If you want to disconnect the appliance from electric outlet, pull the power cord while holding the plug with your dry hands, but not the cord. **Otherwise, the cord rupture or an electric shock may follow.**

■ Do not stretch the power cord near sharp edges or corners. **This may lead to failures not covered by the guarantee.**

■ Watch over the cord so that it didn't twist and bend over the edge of table. Place appliance only on dry flat surface. **Also keep generally accepted safety rules during work with appliance.**

■ It is not allowed to use the appliance and packing materials as children toys.

■ Do not allow children to use the appliance until they are explained and understood the safety operation instructions. **Never leave little children beside the working appliance unattended.**

■ Do not use the appliance outdoors. **There is a danger of**

malfunction because of rain and other weather conditions.

■ It is prohibited to use an appliance in case of any malfunctions.

If it is faulty or functions incorrectly, disconnect it from mains, taking plug off the socket, and contact the authorized service center.

■ Unassisted repair or modification of appliance is prohibited.

All works related to maintenance and repair should be carried out by an authorized service center. The work carried out non-professionally can cause breakage, injuries and property damaging.

■ Use device according to it's purpose. Using it for something else is considered as violation of generally accepted safety rules while operating the appliance.

Use device only domestically, it is not designed for industrial purposes.

■ It is prohibbited to open the boiling kettle lid. Do not open the lid at once after it has boiled.

Do not touch the kettle body during water boiling, take the appliance only by handle.

ATTENTION!

It is prohibited to use an appliance in case of any malfunctions. The manufacturer has no responsibility for any damage caused by violation of safety rules and operating instructions.

This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Note! Keep this instruction manual for further use.

PRIOR TO THE FIRST USE

Remove all packing and advertising stickers carefully. Completely unwind power cord.

Wipe appliance with damp cloth, then wipe it dry.
Wet the detachable anti-lime filter with suds, then make it dry.

Note! The manufacturer recommends to boil water in the kettle for several times before the first using to remove extraneous smell and disinfection of the appliance!

II. OPERATING OF A KETTLE

Unwind the power cord for necessary length, insert the plug into the mains. The power cord length is limited, use the extension cord if necessary.

Place the kettle on the flat surface. When placing the kettle watch out the steam at water boiling does not reach the furniture, walls, kitchen electric appliances, etc.

Take the kettle off the base and open the lid, pressing the lid opening button, pour the water in the kettle.

Water level must be between «0.5» and «1.7» marks. If the kettle is filled with water above maximal «1.7» mark, boiled water will splash up. Too small quantity of water does not guarantee to achieve the set temperature, and also it may lead to premature switching the kettle off.

Close the lid and place the kettle on the base.

The kettle will operate in case it is correctly placed on the base.

The kettle will automatically shut-off when required temperature is achieved, in case «KEEP WARM» function is not switched on. Set the necessary temperature of water, pressing one of five temperature set buttons on control panel – 70°, 80°, 90°,

95° and 100°

Illumination of temperature set button will start blinking at that time.

Press «START/STOP» button.

NOTE! While pressing «START/STOP» button without preliminary set of temperature, water will heat up to 100°C.

RECOMMENDATION OF TEMPERATURE SET ACCORDING TO THE DRINK

NOTE! Please note, that these recommendations are general, they could differ from your own taste.

70°C	80°C	90°C	95°C	100°C
WHITE	GREEN	RED	COFFEE	BLACK
White tea Fruit tea Black cherry Currants Ginger Lemon Mango Strawberry Elderberry	Green tea Jasmin tea Peach tea	Majority of kinds of red tea	Instant coffee Coffee without caffeine Chinese pink tea Ceylon tea Indian tea Tea with cardamom	Black tea Tea in package Herbal tea Camomile tea Leaf tea Indian tea Assam Kenyan tea

NOTE!
Do not take the kettle off the base during the operating. Make sure the kettle is switched off, before taking it off the base. ***«KEEP WARM»*** *function can be switched on before, during or after water heating timeis up. To achieve the setting temperature the quantity of water inside kettle must be no less than 500 ml.*

When water in the kettle will heat up to setting teamperature the illumination of **«START/STOP»** button will switch off.

The illumination of temperature set button will stop blinking and will light during the one minute.

While using **«KEEP WARM»** function, **«KEEP WARM»** button will light with blue color, illumination of temperature set button and red illumination of «**START/STOP»** button will light during all keeping warm time. At that time the temperature of water in the kettle will be kept on chosen level during 30 minutes.

NOTE!

If the kettle is taken off the base or disconnected from the mains and afterwards it is switched on again. The water will heat up to 100°C by pressing «START/STOP» button. If the kettle will stay on the base connected to the mains and afterwards it is switched on again the water will heat up until the temperature selected in last usage.

SAFETY SYSTEM

1. The kettle is equipped with automatic shut-off system when required temperature is achieved
2. If You switch the kettle on without water or not sufficient quantity of water inside, the automatic overheat protection will be activated and shut the appliance off.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the kettle body

1. Clean the kettle body with soft wet fabric.
2. Do not use the abrasive washing liquids.
3. Before switching on the appliance, make it completely dry.

Scale removal

4. Before cleaning the appliance let it cool down completely.
5. Disconnect it from the mains.
6. Kettle cleaning. Boil 1 litre of water, disconnect the kettle from the mains.
Take the kettle off the base, put 50 g. of crystal lemon acid into the water and leave the appliance for several time.
7. Pour the water away from the kettle and wash the kettle by cold water.
8. Clean the kettle with wet fabric for scale or any sign of solution removal.
9. Filter cleaning. Take off the anti-lime filter.
10. Wash it with solution of crystal lemon acid.

11. Wash the anti-lime filter with pure water and make it dry.
12. Put the anti-lime filter in back.

NOTE!
Do not use the abrasive washing liquids.

Attention! Before the secondary use, make sure the electric contacts are completely dry.

IV. BEFORE CONSULTING THE SERVICE CENTER

Trouble	Probable cause	Remedy
The appliance does not work (indicator does not light)	There is no voltage in the plug	Check the voltage in your socket
The kettle is switched off too early/ does not boil	There is a scale on heating element.	Clean the heating element following the chapter «Scale Removal»
The kettle is switched off in several seconds	There is no water in kettle, protection of switching on without water was activated	Recommended minimal volume of water in the kettle – 500 ml

V. GUARANTEE

The period of guarantee for the product is 25 months from the selling date.
The guarantee covers defects of material and workmanship.
Under the present guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any part recognized as faulty on condition that the product is sent to the seller.
The present guarantee shall be valid only in case the product was used in compliance with this instruction, no modifications were made to it, it was not repaired or disassembled by unauthorized persons, or was not damaged due to improper handling. Also, the complete set of the product must be retained.
This guarantee does not cover natural wear of the product as well as brittle objects such as ceramic components, lamps, etc.
The guarantee shall not become effective unless the date of purchase is confirmed by the seller's signature and seal on the guarantee coupon.
Any repair under this guarantee shall not extend the period of guarantee and shall not initiate the beginning of a new guarantee.
In compliance with paragraph 2, article 5 of the Federal Law of the RF «On protection of consumers' rights», the manufacturer has established a minimum service life for this product, which is 2 years from the date of manufacture on condition that the product is used in strict compliance with this manual and technical requirements.

I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
Меры безопасности

При эксплуатации прибора следуйте нижеприведенным инструкциям. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.

■ Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питающим напряжением прибора.

Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора.

■ Если Вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора.

Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.

■ В целях безопасности при подключении к сети прибор должен быть заземлен.

Подключение прибора должно производиться только к заземлённым розеткам.

В противном случае устройство не будет отвечать требованиям защиты от поражения электрическим током.

■ Если Вы хотите выключить прибор из розетки, то шнур питания вытаскивайте сухими руками непосредственно за саму вилку, а не за провод.

Иначе это может привести к разрыву кабеля или удару током. Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения.

■ Не протягивайте шнур питания около острых углов и краёв, близко к источникам тепла (газовым или электрическим плитам).

Это может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии.

■ Следите за тем, чтобы шнур не перекручивался и не перегибался через край стола. Устанавливайте прибор только на сухую ровную поверхность.

Соблюдайте также общепринятые правила безопасности при работе с прибором.

■ Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов в качестве игр для детей.

Не оставляйте детей рядом с работающим прибором. Держите прибор в недоступном для них месте.

■ Не разрешайте пользоваться прибором детям, пока им не будут объяснены и станут понятны инструкции для безопасной эксплуатации.

Не оставляйте прибор включенным без присмотра.

■ Запрещено использование прибора на открытом воздухе.

Существует опасность неисправности из-за дождя и других погодных условий.

■ Не разрешается использовать прибор при любых неисправностях.

Если он неисправен, отсоедините его от сети, вынув вилку из розетки, и обратитесь в авторизованный сервис-центр.

■ Запрещён самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в конструкцию прибора.

Все работы по обслуживанию и ремонту должен выполнять авторизованный сервис-центр.

Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке, травмам и повреждению имущества.

■ Используйте прибор по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Эксплуатация должна производиться только в бытовых условиях, прибор не предназначен для промышленного использования.

■ Запрещается открывать крышку нагревающегося чайника. Не открываете крышку прибора сразу же после того как он вскипел.

Не касайтесь корпуса во время работы, берите прибор только за ручку.

ВНИМАНИЕ!

Запрещено использование прибора при любых неисправностях. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.

Прибор не предназначен для использования посредством внешнего таймера или отдельного пульта дистанционного управления.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Осторожно выньте прибор из коробки, удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

Протрите корпус прибора влажной тканью.
Промойте фильтр от накипи тёплой мыльной водой.
Тщательно просушите.

Примечание!
Производитель рекомендует перед первым использованием несколько раз вскипятить воду в чайнике для удаления посторонних запахов и дезинфекции прибора!

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЧАЙНИКА

Размотайте сетевой шнур на необходимую длину, вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Длина шнура ограничена, при необходимости используйте удлинитель.

Установите чайник на ровную поверхность. При установке следите за тем, чтобы горячий пар при закипании чайника не попадал на мебель, бытовую технику, стены и т.д.

Снимите чайник с подставки и откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки, и налейте в чайник воду.

Уровень воды должен быть между отметками «0,5» и «1,7». Если наполнить чайник водой выше максимальной отметки «1,7», то возможно разбрызгивание кипятка. Слишком малое количество воды не гарантирует достижения заданной температуры, а также может привести к преждевременному отключению чайника.

Закройте крышку чайника

и установите его на подставку.

Чайник будет работать только в том случае, если он правильно установлен на подставку.

По достижении заданной температуры чайник выключается автоматически, если не включена функция «KEEP WARM». Задайте необходимую температуру воды, нажав одну из пяти

кнопок выбора температуры на панели управления – 70°, 80°, 90°, 95° и 100°

При этом подсветка кнопки заданной температуры начнет мигать.

Нажмите кнопку «START/STOP»

При нажатии кнопки «START/STOP» без предварительного выбора температуры, вода будет нагреваться до 100°C.

РЕКОМЕНДАЦИИ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВИДА НАПИТКА

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует учитывать, что это общие рекомендации, которые могут отличаться от Ваших вкусовых предпочтений.

70°C	80°C	90°C	95°C	100°C
WHITE	GREEN	RED	COFFEE	BLACK
Белый чай Фруктовый чай Черная вишня Смородина Имбирь Лимон Манго Клубника Бузина	Зеленый чай Жасминовый чай Персиковый чай	Большинство сортов красного чая	Растворимый кофе Кофе без кофеина Китайский розовый чай Цейлонский чай Индийский чай Чай с кардамоном	Черный чай Чай в пакетиках Травяной чай Ромашковый чай Листовой чай Индийский чай Ассам Кенийский чай

ПРИМЕЧАНИЕ:

*Не снимайте чайник с подставки во время нагрева. Прежде чем снять чайник с основания, убедитесь в том, что он отключился. Режим поддержания заданной температуры **«KEEP WARM»** можно включить до, во время или после завершения цикла нагрева воды. Для достижения заданной температуры количество воды в чайнике не должно быть меньше 500 мл.*

Когда вода в чайнике нагреется до заданной температуры, подсветка кнопки **«START/STOP»** выключится. Подсветка кнопки заданной температуры воды перестанет мигать и продолжит светиться в течение минуты.

При использовании функции поддержания заданной температуры **«KEEP WARM»** кнопка **«KEEP WARM»** будет подсвечена синим цветом, подсветка кнопки заданной температуры и красная подсветка кнопки «**START/STOP»** будут работать в течение всего времени поддержания температуры, при этом температура воды в чайнике будет поддерживаться на заданном уровне в течение 30 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если чайник снять с подставки или отключить от электросети, а затем снова включить, то при нажатии кнопки «START/STOP» вода будет нагреваться до 100°C. Если чайник остается на подставке подключенным к электросети, то при его включении вода будет нагреваться до температуры, установленной при последнем использовании.

СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Чайник оснащён автоматической системой отключения при достижении заданной температуры.
2. Если Вы включили чайник без воды или с недостаточным количеством воды, сработает автоматическая защита от перегрева прибора, которая отключит питание.

III. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка корпуса прибора

1. Очищайте корпус прибора влажной мягкой тканью.
2. Не используйте абразивные чистящие средства.
3. Перед включением прибора полностью его просушите.

Очистка от накипи

4. Перед очисткой чайника дайте ему полностью остыть.
5. Отключите его от сети питания.
6. Очистка чайника. Вскипятите один литр воды, отключите прибор от сети питания.
Снимите прибор с подставки, добавьте в воду 50г кристаллической лимонной кислоты и дайте прибору постоять некоторое время.
7. После этого вылейте раствор из чайника и тщательно промойте холодной водой.
8. Протрите чайник влажной тканью для удаления всех следов раствора и накипи.

Очистка фильтра.

1. Снимите фильтр от накипи.
2. Поместите его в водный раствор с кристаллической лимонной кислотой.

3. Затем промойте водой и просушите.
4. Установите фильтр на место.

Примечания! Не используйте химические и абразивные средства для очистки.

Внимание! Перед повторным использованием убедитесь, что электрические контакты совершенно сухие.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Чайник не включается (индикатор не светится).	Отсутствие питания.	Проверьте подачу питания на электрический чайник.
Чайник преждевременно отключается.	Образовалась накипь на нагревательном элементе.	Очистите нагревательный элемент согласно разделу «Очистка и уход».
Чайник выключается через несколько секунд.	В чайнике нет воды, сработала защита от включения чайника без воды.	Рекомендуемый минимальный объем воды в чайнике – 500 мл.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 25 месяцев, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца магазина на оригинальном гарантийном талоне.

Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с инструкцией по эксплуатации, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, его элементы (фильтры, лампочки, керамические компоненты и т.д.)

Согласно п.2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.

Recipes
Рецепты

CHERRY AND VANILLA TEA

Wash cherry, prick by fork for several spots, fill with sugar (it is possible to mix it with a half of teaspoon of vanilla sugar) and place it in a fridge, until it becomes juicy. Fill small brewing teapot with tea, put some cherry leaves and keep it for 5-10 minutes. Pour tea in cups, add 2-3 teaspoons of cherry with sugar and cherry juice. You can change a fresh cherry by frozen or dry cherry. Put dry cherry with tea in small brewing teapot simultaneously.

ЧАЙ С ВИШНЕЙ И ВАНИЛЬЮ

Вишню помойте, наколите вилкой в нескольких местах, засыпьте сахаром (можно перемешать его с половиной чайной ложки ванильного сахара) и поставьте в холодильник, пока она не пустит сок. Насыпьте в заварной чайник заварку, бросьте несколько вишневых листьев и настаивайте 5-10 минут. Чай налейте в чашки, добавьте 2-3 чайные ложки вишни с сахаром и вишневый сок. Свежую вишню можно заменить мороженой или сушеной. Сушеную вишню бросьте в заварной чайник одновременно с заваркой.

TEA WITH MELON

Pour black or green tea into the small brewing teapot, put several pieces of melon with peel, pour over boiled water and keep it for 10-15 minutes. Pour tea into the cup and decorate with thin stripes of melon.

ЧАЙ С ДЫНЕЙ

Насыпьте в заварной чайник черный или зеленый чай, положите несколько кусочков дыни с кожурой, залейте кипятком и настаивайте 10-15 минут. Налейте чай в чашки и украсьте тонкими полосками дыни.

TEA WITH LEMON

Brew green tea in the small brewing teapot, put some small lemon peels. Keep for 5 minutes. Pour tea into the cups, add slice of lemon and sugar.

ЧАЙ С ЛИМОНОМ

Заварите в заварном чайнике зеленый чай, бросьте туда несколько небольших кусочков лимонной цедры. Настаивайте 5 минут. Налейте чай в чашки, добавьте ломтик лимона, добавьте сахар.

TEA WITH LEMON, GINGER AND CINNAMON

Pour black or green tea into the small brewing teapot, put 2 spoons of sliced ginger and cinnamon stick. Pour over boiled water and keep for 10 minutes. Pour tea in cups, add lemon and sugar.

ЧАЙ С ЛИМОНОМ, ИМБИРЕМ И КОРИЦЕЙ

Насыпьте в заварной чайник черный или зеленый чай, положите 2 чайные ложки тонко нарезанного имбиря и палочку корицы. Залейте кипятком и настаивайте 10 минут. Налейте чай в чашки, добавьте лимон и сахар по вкусу.

TEA WITH CAMOMILE AND MINT

Pour over camomile, tea and mint with boiled water and keep covered for 10 minutes. Strain the infusion. Put honey in tea if necessary.

ЧАЙ ИЗ РОМАШКИ И МЯТЫ

Ромашку, чай и мяту залейте кипятком и настаивайте 10 минут под крышкой. Настой процедите. При подаче можете положить в чай мед.

TEA WITH PLUM AND GINSENG

Brew black or green tea in small brewing teapot, add sliced small pieces of plum and ginseng root. Keep for 10 minutes.

ЧАЙ СО СЛИВОЙ И ЖЕНЬШЕНЕМ

В заварном чайнике заварите зеленый или черный чай, добавьте туда нарезанные небольшими кусочками сливы и корень женьшеня. Настаивайте 10 минут.

CITRUS TEA

Fill the small brewing teapot with black or green tea, add peel of orange, lemon and tanderin, add 1-2 buds of cloves and a pinch of cinnamon. Pour over boiled water and keep for 5-10 minutes. Put sugar according to taste.

ЦИТРУСОВЫЙ ЧАЙ

В заварной чайник насыпьте черный или зеленый чай, добавьте цедру апельсина, лимона, мандарина, если есть еще какие-нибудь цитрусовые, можно добавить и их кожуру, добавьте 1-2 бутона гвоздики, корицу на кончике ножа. Залейте кипятком и настаивайте 5-10 минут. Сахар по вкусу.

TEA WITH GOOSEBERRY

Wash gooseberry:1–2 tea spoons of gooseberry per 1 cup of tea). Pierce it with fork, fill up with sugar and keep for 15-20 minutes, until berries become juicy. Brew black or green tea in small brewing teapot, put leaves of gooseberry in and keep for 15 minutes. Pour tea in cups, put 2-3 tea spoons of berries per each cup, add gooseberry juice and sugar to taste and then stir up. You can change fresh berries by dry or frozen ones.

ЧАЙ С КРЫЖОВНИКОМ

Помойте ягоды крыжовника (на стакан чая – 1–2 чайные ложки ягод). Наколите их вилкой, засыпьте сахаром и подождите 15-20 минут, пока ягоды пустят сок. Заварите в заварном чайнике черный или зеленый чай, положите листья крыжовника и настаивайте 15 минут. Налейте чай в чашки, бросьте в каждую 2-3 чайные ложки ягод, добавьте сок крыжовника и сахар по вкусу и размешайте. Свежие ягоды можно заменить сушеными или мороженными.

TEA WITH CURRANTS LEAF

Fill small brewing teapot with black or green tea preliminary scalded by boiled water, put 5–7 fresh or dry currants leaves, pour over with boiled water and keep for 5-7 minutes.

ЧАЙ СО СМОРОДИНОВЫМ ЛИСТОМ

Насыпьте в заварной чайник, предварительно ошпаренный кипятком, черный или зеленый чай, бросьте 5–7 свежих или подсушенных листьев смородины, залейте кипятком и настаивайте 5–7 минут.

JASMINE TEA

Mix driy flowers of jasmine with black or green tea in 1:5 proportion. Pour boiled water in small brewing teapot, rinse and pour water out. Put tea, mixed with jasmine: 1 teaspoonful per cup in kettle. Keep for 5-10 minutes.

ЧАЙ ЖАСМИНОВЫЙ

Высушенные цветы смешиваются с черным или зеленым чаем в пропорции 1:5. Налейте в заварной чайник кипяток, ополосните и вылейте. Насыпьте чай, смешанный с жасмином, из расчета 1 чайная ложка на чашку. Настаивайте 5-10 минут.

VANILLA TEA

Put black tea, 1/2 teaspoon of vanilla sugar or 1/2 vanilla stick in heated by boiled water small brewing teapot, pour boiled water in and keep for 5 minutes.

ВАНИЛЬНЫЙ ЧАЙ

В прогретый кипятком заварной чайник насыпьте черный чай, 1/2 чайной ложки ванильного сахара или 1/2 палочки ванили, залейте кипятком и настаивайте 5 минут.

ROSE TEA

Mix fresh or dry rose leaves with tea: 5-6 leaves per 1 tea spoon. This tea can be stored in densely closed glass jar.

ЧАЙ С РОЗОЙ

Свежие или подсушенные розовые лепестки смешиваются с чаем из расчета 5-6 лепестков на 1 ложку чая. Этот чай можно хранить в плотно закрытой стеклянной банке.

ЧАЙ С ИМБИРЕМ

Имбирь – пряная, жгучая приправа, которую добавляют и в сладкое, и в напитки, и в разные блюда обычно восточной кухни. Рецепт особенно хорош в холодное время года, так как обладает двойным согревающим эффектом.
Заварите черный чай в заварном чайнике. Свежий имбирный корень нарежьте очень тонкими ломтиками и положите в чайник с чаем 2–3 чайные ложки. Настаивайте 5–10 минут. К чаю подайте лимон и сахар.

TEA WITH GINGER

Ginger – is a spice, which is added in sweets, drinks and different dishes, usually in oriental cuisine. This recipe is especially good in cold season, because of its double warming effect.

Brew black tea in a small brewing teapot. Slice fresh ginger root in thin pieces and put 2-3 teaspoons in small brewing teapot. Keep for 5-10 minutes. Serve it with sugar and lemon.

COLD SEA-BUCKTHORN TEA

Pour over mint and sea-buckthorn leaves with boiled water, keep for10-15 minutes, strain and add honey. Cool down, serve with ice cubes.

ХОЛОДНЫЙ ОБЛЕПИХОВЫЙ ЧАЙ

Мяту и листья облепихи залить кипятком, дать настояться 10-15 минут, процедить, добавить мед. Охладить, можно подавать с кубиками льда.

ISRAELI MINT TEA

Brew fresh mint in boiled water, keep for 5–10 minutes. Pour in cups, decorated with mint leaves, add sugar to taste.

ИЗРАИЛЬСКИЙ ЧАЙ С МЯТОЙ

Свежую мяту заварите кипятком, настаивайте 5–10 минут. Налейте в стаканы, украсив листочками свежей мяты, можно добавить сахар по вкусу.

SPICY TEA

Boil 0,5 litres of water, put in 2 carnation buds and 1 piece of ginger root. Pour prepared water over 3 teaspoons of tea. Keep it for 5 minutes, then strain and mix with 0.5 litres of hot milk.

ЧАЙ ПРЯНЫЙ

Вскипятите 0,5 литра воды, бросьте туда 2 бутона гвоздики и кусочек имбирного корня. Залейте ею 3 чайные ложки заварки. Настаивайте 5 минут, потом процедите и разведите полулитром горячего молока.

Produced by Redmond Industrial Group LLC, USA
1801 S Treasure Drive, 515, North Bay Village, Florida 33141, USA
http://www.redmond-ig.com
Made in P.R.C.